

[Texte]

Mr. Weiner: Yes, I do.

Mr. Heap: I am asking that the matter be put in context instead of being used again and again and again out of context.

Mr. Weiner: Mr. Girard will deposit with the Chair the figures he has brought, if it is appropriate.

The Chairman: Thank you. Thank you very much, Mr. Minister. Thank you very much, gentlemen, for accompanying the Minister. Thank you very much, committee, for your interesting questions. We will now adjourn to sit in camera to resume consideration of the scheduled meetings and witnesses.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

M. Weiner: En effet, je la connais.

M. Heap: J'aimerais que la question soit replacée dans son contexte, au lieu d'être toujours utilisée hors contexte.

M. Weiner: M. Girard remettra au président les chiffres qu'il a apportés, si telle est la procédure.

Le président: Merci infiniment, monsieur le ministre, et nos remerciements vont également à vos collaborateurs. Je remercie les membres du Comité, qui ont posé des questions fort intéressantes. Nous poursuivons à présent nos travaux à huis clos afin de reprendre l'examen du calendrier des témoignages.

La séance est levée.

RESPECTING

Order of Reference

WITNESSES

(See back cover)